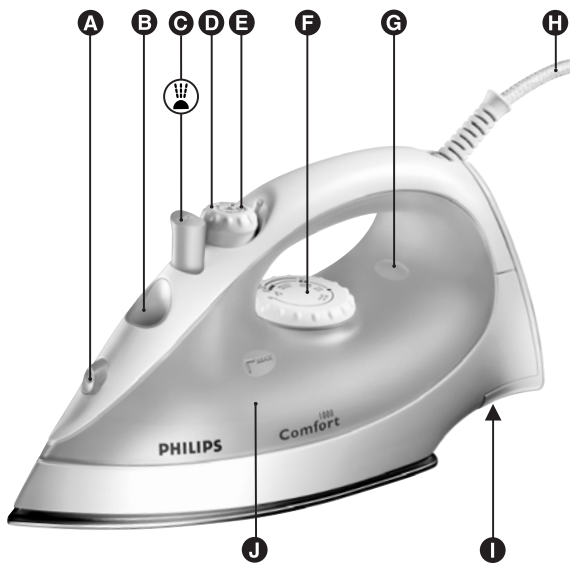
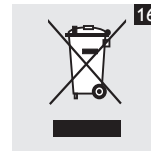
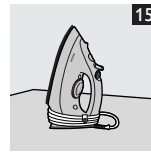
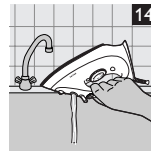
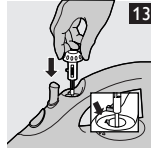
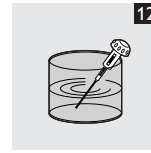
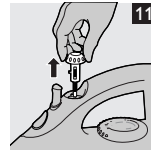
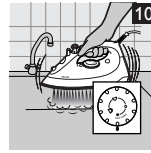
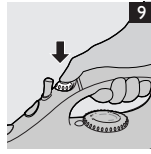
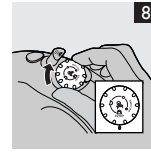
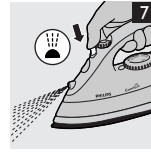
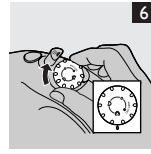
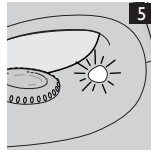
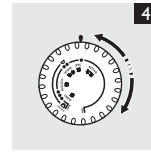
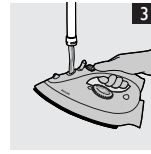
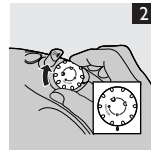


# Comfort

GC1121, GC1120, GC1115, GC1110,  
GC1010, GC1005




1



# PHILIPS

## Descrição geral (fig. 1)

- A** Bico do borrifador (GC1121/1120/1115/1015)
- B** Abertura para enchimento
- C** Botão do borrifador  (GC1121/1120/1115/1015)
- D** Controlo do vapor
  - = sem vapor
  - △ = vapor moderado
  - ⊕ = vapor máximo
  - = função Calc-clean
- E** Função de vapor extra (premir controlo do vapor) (GC1121/1120)
- F** Botão da temperatura
- G** Luz da temperatura
- H** Fio de alimentação
- I** Placa da referência
- J** Depósito de água

## Importante

Leia estas instruções com atenção antes de utilizar o aparelho e guarde-as para uma eventual consulta futura.

- ▶ Verifique se a voltagem indicada na sinalética corresponde à voltagem eléctrica local, antes de ligar o aparelho.
- ▶ Ligue sempre o aparelho a uma tomada com terra.
- ▶ Não utilize o aparelho se a ficha, o fio ou o próprio aparelho apresentarem sinais visíveis de danos, se tiver deixado cair o aparelho, ou se este apresentar fugas.
- ▶ Verifique regularmente se o fio se encontra danificado.
- ▶ Se o fio de alimentação se danificar, só deve ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- ▶ Nunca deixe o aparelho sozinho quando estiver ligado à corrente.
- ▶ Nunca mergulhe o ferro e o apoio, se incluído, em água.
- ▶ Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.
- ▶ A base do ferro pode ficar extremamente quente e causar queimaduras se for tocada.
- ▶ Não deixe que o fio entre em contacto com a base do ferro quando esta estiver quente.
- ▶ Quando terminar de passar, quando limpar o aparelho, quando encher ou esvaziar o depósito da água e também quando abandonar o ferro mesmo por pouco tempo: regule o controlo do vapor para a posição 0, coloque o ferro em posição de descanso e retire a ficha de alimentação da tomada eléctrica.
- ▶ Coloque e utilize sempre o ferro e o apoio, se incluído, sobre uma superfície estável, nivelada e horizontal.
- ▶ Não deite perfume, vinagre, goma, produtos descalcificantes, produtos para passar a ferro ou outros agentes químicos para dentro do depósito de água.
- ▶ Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica.

## Campos Electromagnéticos - EMF (Electro Magnetic Fields)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

## Antes da primeira utilização

- 1** Retire todos os autocolantes ou película de protecção da base do ferro.
- 2** Deixe o ferro aquecer até à temperatura máxima e passe-o sobre um pedaço de pano húmido durante alguns minutos para remover todos os resíduos da base.

Nota: O ferro pode libertar algum fumo aquando da

primeira utilização. É normal e cessa passado pouco tempo.

## Preparação

### Encher o depósito da água

#### Nunca mergulhe o ferro dentro de água.

- 1** Certifique-se de que o aparelho está desligado da tomada.
- 2** Regule o controlo do vapor para a posição ○ (= sem vapor). (fig. 2)
- 3** Incline o ferro para trás.
- 4** Encha o depósito com água da torneira até ao nível máximo. (fig. 3)

#### Não encha o depósito de água acima da indicação MAX.

- ▶ Se a água da torneira da sua área de residência for muito dura, é aconselhável misturá-la em quantidades iguais com água destilada ou utilizar apenas água destilada.

### Regulação da temperatura

- 1** Coloque o ferro em posição de descanso.
- 2** Regule o ferro para a temperatura pretendida rodando o botão da temperatura para a posição apropriada (fig. 4).

Verifique a etiqueta da peça de roupa para saber qual a temperatura que deve seleccionar:

- Tecidos sintéticos (p. ex.: acrílico, viscose, poliamida, poliéster)

- Seda
- Lã
- Algodão, linho

Se desconhecer o tipo ou os tipos de material da peça, calcule a temperatura certa experimentando primeiro numa parte que não fique à vista quando vestir ou usar a roupa.

Seda, lã e materiais sintéticos: passe o tecido pelo avesso para evitar a formação de manchas de lustro. Evite utilizar o borrifador para não manchar o tecido.

Comece pelos tecidos que precisam de uma temperatura mais baixa, como é o caso das fibras sintéticas.

- 3** Ligue a ficha a uma tomada com terra.
- 4** Quando a luz da temperatura se apagar, aguarde um pouco antes de começar a passar (fig. 5).

A luz da temperatura acende-se de tempos a tempos enquanto passa a ferro.

## Utilização do aparelho

### Passar com vapor

- 1** Certifique-se de que o depósito tem água suficiente.
- 2** Selecione a temperatura recomendada (consulte o capítulo 'Preparação', secção 'Seleção da temperatura').
- 3** Quando a luz da temperatura se apagar, regule o controlo do vapor para a posição adequada. Certifique-se de que a regulação do vapor seleccionada é a indicada para a temperatura que escolheu: (fig. 6)

△ para vapor moderado (temperaturas entre ●● e ●●●)

⊕ para vapor máximo (temperaturas entre ●●● e MAX)

O ferro começa a produzir vapor logo que atinge a temperatura seleccionada.

### Passar sem vapor

- 1** Regule o controlo do vapor para a posição ○ (= sem vapor).
- 2** Selecione a temperatura recomendada (consulte o capítulo 'Preparação', secção 'Seleção da temperatura').

## Funções

### Função de borrifador (apenas GC1121/1120/1115/1015)

O borrifador pode ser utilizado para remover vincos mais difíceis a qualquer temperatura.

- 1** Certifique-se de que o depósito tem água suficiente.
- 2** Prima o botão do borrifador várias vezes para humedecer a peça de roupa que estiver a engomar (fig. 7).

### Vapor extra (apenas GC1121/1120)

Esta função liberta vapor extra para remover os vincos mais persistentes.

- ▶ A função de vapor extra apenas funciona nas regulações de temperatura entre ●●● e MAX.

- 1** Regule o controlo do vapor para a posição ⊕ (= vapor máximo). (fig. 8)
- 2** Prima e mantenha premido o controlo do vapor durante um período máximo de 5 segundos (fig. 9).
- 3** Liberte o controlo do vapor e aguarde pelo menos 1 minuto antes de voltar a utilizar esta função para evitar que a água pingue da base do ferro.

## Limpeza e manutenção

### Quando terminar

- 1** Retire a ficha da tomada eléctrica e deixe o ferro arrefecer.
- 2** Limpe os resíduos de calcário e outros da base do ferro com um pano húmido e um produto de limpeza (líquido) não abrasivo.

Para conservar a base do ferro macia, deve evitar o contacto com objectos metálicos. Nunca utilize esfregões, vinagre ou produtos químicos para limpar a base do ferro.

- 3** Limpe a parte de cima do aparelho com um pano húmido.
- 4** Enxágue regularmente o depósito de água com água. Esvazie o depósito depois de o limpar.

### Função Calc-Clean (limpeza do calcário)

Utilize a função Calc-clean uma vez a cada duas semanas. Se a água da sua zona de residência for muito dura (p. ex., se saírem resíduos de calcário da base quando estiver a passar), a função Calc-clean deve ser utilizada com mais frequência.

- 1** Regule o controlo do vapor para a posição ○.
  - 2** Regule a temperatura para MAX.
  - 3** Encha o depósito com água até ao nível máximo.
- Não deite vinagre nem outros produtos descalcificantes no depósito de água.
- 4** Ligue a ficha à tomada eléctrica.
  - 5** Desligue o ferro quando a luz da temperatura se apagar.
  - 6** Segure o ferro sobre o lava-loiça e regule o controlo do vapor para a posição Calc-Clean •. (fig. 10)
  - 7** Puxe o controlo do vapor ligeiramente para cima e, suavemente, sacuda o ferro até se esgotar toda a água que estiver no depósito.

O vapor e a água a ferver saem pela base do ferro. Os resíduos incrustados (se os houver) também são expelidos.

- 8** Depois de usar a função Calc-Clean, prima novamente o controlo do vapor para o repor na posição inicial e regule-o para a posição ○. Repita o procedimento Calc-clean se a água que sair do ferro ainda tiver resíduos de calcário.


## Após o processo Calc-Clean

- 1 Ligue o ferro à corrente para que a base seque.
- 2 Desligue o ferro quando a luz da temperatura se apagar.
- 3 Movimento o ferro suavemente sobre um pedaço de pano velho para remover eventuais manchas de água que possam ter-se formado na base.
- 4 Deixe o ferro arrefecer antes de o arrumar.


## Limpeza da agulha do controlo do vapor

- 1 Retire o controlo do vapor do aparelho. (fig. 11)
- 2 Utilize vinagre para remover o calcário da agulha, caso exista algum (fig. 12).

## Não dobre nem danifique a agulha de controlo do vapor.

- 3 Volte a introduzir a agulha do controlo de vapor, colocando a ponta da agulha exactamente no centro do orifício e encaixando a pequena saliência lateral da agulha na ranhura (fig. 13).
- 4 Regule o controlo do vapor para a posição .

## Arrumação

- 1 Certifique-se de que o ferro está desligado da corrente e regule o controlo do vapor para a posição .
- 2 Esvazie o depósito de água (fig. 14).
- 3 Enrole o fio no respectivo compartimento.
- 4 Arrume o ferro na posição de descanso, num local seguro e seco (fig. 15).

## Ambiente





- ▶ Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil, entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 16).

## Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em [www.philips.pt](http://www.philips.pt) ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Resolução de problemas

Este capítulo resume alguns dos problemas mais comuns que poderá encontrar no seu ferro. Leia as diferentes secções para obter mais detalhes. Se não conseguir resolver o problema, contacte o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.

Problema	Causa	Solução
O ferro está ligado mas a base continua fria.	Existe um problema de ligação.	Verifique se a ficha está correctamente introduzida na tomada eléctrica.
	O botão da temperatura está na posição MIN.	Regule a temperatura para a temperatura pretendida.
O ferro não produz qualquer vapor.	Não existe água suficiente no depósito da água.	Encha o depósito com água (consulte o capítulo 'Preparação').
	O controlo do vapor está na posição  .	Regule o controlo do vapor para a posição  ou  (consulte o aparelho 'Utilização do aparelho').
	O ferro não está suficientemente quente.	Regule o botão da temperatura para a temperatura adequada para o vapor (●● a MAX). Coloque o ferro na posição de descanso e aguarde que a luz da temperatura se apague antes de começar a passar a ferro.
A função de vapor extra não funciona (GC1121/GC1120).	O controlo do vapor não foi pressionado o tempo suficiente.	Prima e mantenha premido o controlo do vapor durante um máximo de 5 segundos.
	A função de vapor extra foi utilizada muitas vezes num curto espaço de tempo.	Aguarde pelo menos 1 minuto antes de voltar a utilizar a função de vapor extra.
	O ferro não está suficientemente quente.	Regule o botão da temperatura para uma temperatura entre ●●● e MAX. Coloque o ferro em posição de descanso e aguarde que a luz da temperatura se apague antes de começar a passar a ferro.
	Não existe água suficiente no depósito da água.	Encha o depósito com água (consulte o capítulo 'Preparação').
Pinga água da base do ferro quando se está a utilizar a função de vapor extra (GC1121/GC1120).	O ferro não está suficientemente quente.	Regule o botão da temperatura para uma temperatura entre ●●● e MAX. Coloque o ferro em posição de descanso e aguarde que a luz da temperatura se apague antes de começar a passar a ferro.
	A função de vapor extra foi utilizada muitas vezes num curto espaço de tempo.	Aguarde pelo menos 1 minuto antes de voltar a usar a função de vapor extra (consulte o capítulo 'Características').
A função de borrifador não funciona (GC1121/1120/1115/1015)	Não existe água suficiente no depósito da água.	Encha o depósito com água (consulte o capítulo 'Preparação').
Saem flocos de calcário e impurezas da base do ferro enquanto passa a ferro.	Tem estado a utilizar água muito dura e isso provoca a formação de resíduos de calcário no interior da base do ferro.	Utilize a função Calc-clean uma ou mais vezes (consulte o capítulo 'Limpeza e manutenção').
Pinga água da base do ferro enquanto se está a passar.	O ferro não está suficientemente quente.	Regule o controlo da temperatura para a temperatura adequada para o vapor (●● a MAX). Coloque o ferro em posição de descanso e aguarde que a luz da temperatura se apague antes de começar a passar a ferro.
Pinga água da base do ferro quando o ferro está a arrefecer ou depois de ter sido arrumado.	O ferro foi colocado na posição horizontal e o depósito ainda tem água.	Antes de arrumar o ferro, esvazie o depósito da água e regule o controlo do vapor para a posição  (consulte o capítulo 'Arrumação'). Coloque o ferro na posição de descanso.

**Γενική περιγραφή (Εικ. 1)**

- A** Στόμιο ψεκασμού (GC1121/1120/1115/1015)
- B** Στόμιο πλήρωσης νερού
- C** Κουμπί ψεκασμού ☼ (GC1121/1120/1115/1015)
- D** Διακόπτης ρύθμισης ατμού
  - ○ = χωρίς ατμό
  - △ = μέτριος ατμός
  - ⊕ = μέγιστος ατμός
  - \* = λειτουργία Calc-Clean (καθαρισμού αλάτων)
- E** Λειτουργία έξτρα ατμού (πιέστε το διακόπτη ρύθμισης ατμού) (GC1121/1120)
- F** Διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας
- G** Λυχνία θερμοκρασίας
- H** Καλώδιο
- I** Πινακίδιο στοιχείων προϊόντος
- J** Δεξαμενή νερού

**Σημαντικό**

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

- D** Ελέγξτε αν η τάση που αναγράφεται στο πινακίδιο στοιχείων του προϊόντος αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- D** Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- D** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φισ, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή παρουσιάζει κάποια ορατή φθορά ή αν η συσκευή έχει πέσει κάτω ή έχει διαρροή.
- D** Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο για πιθανή φθορά.
- D** Αν το καλώδιο έχει υποστεί φθορά, να το αντικαθιστάτε πάντα με αυθεντικό προς αποφυγή κινδύνου.
- D** Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- D** Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή και τη βάση της, εάν διατίθεται, σε νερό.
- D** Κρατήστε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
- D** Η πλάκα του σιδήρου μπορεί να φτάσει σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία και ενδέχεται να σας προκαλέσει εγκαύματα εάν την αγγίξετε.
- D** Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με την πλάκα όταν η θερμοκρασία της είναι υψηλή.
- D** Όταν τελειώνετε το σιδέρωμα, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, όταν γεμίζετε ή αδειάζετε τη δεξαμενή νερού και επίσης όταν αφήνετε το σίδερο ακόμη και για λίγο: ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση O, τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και βγάλτε το φισ από την πρίζα.
- D** Τοποθετείτε και χρησιμοποιείτε πάντα το σίδερο και τη βάση του, εάν διατίθεται, σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- D** Μην βάζετε άρωμα, ξύδι, κόλλα κολλαρίσματος, ουσίες αφαλάτωσης, υγρά σιδερώματος ή άλλα χημικά μέσα στη δεξαμενή νερού.
- D** Αυτή η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

**Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)**

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

**Πριν την πρώτη χρήση**

- 1** Αφαιρέστε οποιοδήποτε αυτοκόλλητο ή προστατευτική μεμβράνη από την πλάκα.
- 2** Αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί στη μέγιστη θερμοκρασία και περάστε το σίδερο πάνω από ένα κομμάτι υγρού υφάσματος για αρκετά λεπτά ώστε να απομακρυνθούν τα όποια κατάλοιπα από την πλάκα.

*Σημείωση: Το σίδερο μπορεί να βγάλει λίγο καπνό όταν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά. Αυτό θα σταματήσει μετά από λίγο.*

**Προετοιμασία για χρήση****Πλήρωση της δεξαμενής νερού**

Μη βυθίζετε ποτέ το σίδερο στο νερό.

- 1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- 2** Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση O (= χωρίς ατμό). (Εικ. 2)
- 3** Γείρετε το σίδερο προς τα πίσω.
- 4** Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με νερό βρύσης μέχρι την ανώτερη στάθμη. (Εικ. 3)

Μην γεμίζετε τη δεξαμενή νερού πάνω από την ένδειξη MAX.

- D** Αν το νερό βρύσης στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό, σας συνιστούμε να το αναμείξετε με ίση ποσότητα απεσταγμένου νερού ή να χρησιμοποιείτε μόνο απεσταγμένο νερό.

**Ρύθμιση θερμοκρασίας**

- 1** Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο.
- 2** Ρυθμίστε την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος γυρίζοντας το διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας στην κατάλληλη θέση (Εικ. 4).

Ελέγξτε την ετικέτα του ρούχου για την απαιτούμενη θερμοκρασία σιδερώματος:

- Συνθετικά (π.χ. ακρυλικά, βισκόζ, πολυαμίδη, πολυέστερ)
- Μεταξωτά
- Μάλλινα
- Βαμβακερά, λινά

Αν δεν γνωρίζετε από τι ύφασμα είναι φτιαγμένο ένα ρούχο, καθορίστε τη σωστή θερμοκρασία σιδερώματος, σιδερώνοντας ένα σημείο που δεν θα είναι ορατό όταν φοράτε ή χρησιμοποιείτε το ρούχο. Μεταξωτά, μάλλινα και συνθετικά υλικά: σιδερώστε τα από την ανάποδη πλευρά για να αποφύγετε τις γυαλάδες. Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ψεκασμού για να αποφύγετε τους λεκέδες. Αρχίστε το σιδέρωμα με τα ρούχα που απαιτούν τη χαμηλότερη θερμοκρασία σιδερώματος, όπως αυτά που είναι κατασκευασμένα από συνθετικές ίνες.

- 3** Βάλτε το φισ σε γειωμένη πρίζα.
- 4** Όταν σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας, περιμένετε για λίγο πριν αρχίσετε το σιδέρωμα (Εικ. 5). Η λυχνία θερμοκρασίας θα ανάβει ανά διαστήματα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.

**Χρήση της συσκευής****Σιδέρωμα με ατμό**

- 1** Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.
- 2** Επιλέξτε την προτεινόμενη θερμοκρασία σιδερώματος (δείτε κεφάλαιο “Προετοιμασία για χρήση”, ενότητα “Ρύθμιση θερμοκρασίας”).
- 3** Αφού σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας, θέστε το διακόπτη ρύθμισης ατμού στην κατάλληλη θέση ατμού. Βεβαιωθείτε ότι η ρύθμιση ατμού που επιλέξατε είναι κατάλληλη για την επιλεγθείσα θερμοκρασία σιδερώματος; (Εικ. 6)
  - △ για μέτριο ατμό (ρυθμίσεις θερμοκρασίας ●● έως ●●●)
  - ⊕ για μέγιστο ατμό (ρυθμίσεις θερμοκρασίας ●●● έως MAX)
 Το σίδερο θα αρχίζει να βγάζει ατμό μόλις επιτευχθεί η θερμοκρασία που ορίσατε.

**Σιδέρωμα χωρίς ατμό**

- 1** Θέστε το διακόπτη ρύθμισης ατμού στη θέση O (= χωρίς ατμό).
- 2** Επιλέξτε την προτεινόμενη θερμοκρασία σιδερώματος (δείτε κεφάλαιο “Προετοιμασία για χρήση”, ενότητα “Ρύθμιση θερμοκρασίας”).

**Χαρακτηριστικά****Λειτουργία ψεκασμού (μόνο στους τύπους GC1121/1120/1115/1015)**

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία ψεκασμού σε οποιαδήποτε θερμοκρασία για να αφαιρέσετε επίμονες τσακίσεις.

- 1** Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.
- 2** Πιέστε το κουμπί ψεκασμού αρκετές φορές για να υγρανθεί το ρούχο που θα σιδερώσετε (Εικ. 7).

**Έξτρα ατμός (μόνο στους τύπους GC1121/1120)**

Αυτή η λειτουργία παρέχει έξτρα ατμό για την αφαίρεση πολύ έντονων τσακίσεων.

- D** Η λειτουργία έξτρα ατμού λειτουργεί μόνο σε ρυθμίσεις θερμοκρασίας μεταξύ ●●● και MAX.

- 1** Θέστε το διακόπτη ρύθμισης ατμού στη θέση ⊕ (= μέγιστος ατμός). (Εικ. 8)
- 2** Πιέστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη ρύθμισης ατμού το πολύ για 5 δευτερόλεπτα (Εικ. 9).
- 3** Αφήστε το διακόπτη ρύθμισης ατμού και περιμένετε τουλάχιστον 1 λεπτό πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία ξανά. Με αυτόν τον τρόπο να αποφύγετε το στάξιμο νερού από την πλάκα.

**Καθαρισμός και συντήρηση****Μετά το σιδέρωμα**

- 1** Βγάλτε το φισ από την πρίζα και αφήστε το σίδερο να κρυώσει.
- 2** Σκουπίστε τυχόν άλατα και άλλα υπολείμματα από την πλάκα με ένα υγρό πανί και ένα απαλό υγρό καθαρισμού.

Για να διατηρήσετε την πλάκα λεία, θα πρέπει να αποφύγετε τη σκληρή επαφή με μεταλλικά αντικείμενα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, ξύδι ή χημικές ουσίες για να καθαρίσετε την πλάκα.

- 3** Καθαρίστε το επάνω μέρος της συσκευής με ένα υγρό πανί.
- 4** Ξεπλένετε τακτικά τη δεξαμενή νερού με νερό. Αδειάζετε τη δεξαμενή μετά το καθαρίσμα.

**Λειτουργία Calc-clean (καθαρισμού αλάτων)**

Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Calc-Clean μία φορά ανά δύο εβδομάδες. Αν το νερό στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό (δηλαδή βγαίνουν νιφάδες αλάτων από την πλάκα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος), θα πρέπει να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία Calc-Clean πιο συχνά.

- 1** Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση O.
- 2** Ρυθμίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας στη θέση MAX.
- 3** Γεμίστε τη δεξαμενή νερού μέχρι τη μέγιστη ένδειξη.

Μην ρίχνετε ξύδι ή άλλα προϊόντα αφαίρεσης αλάτων στη δεξαμενή νερού.

- 4** Συνδέστε το φισ στην πρίζα.
- 5** Βγάλτε το σίδερο από την πρίζα μόλις σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας.

**6** Κρατήστε το σίδερο πάνω από το νεροχύτη και ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση Calc-Clean (καθαρισμού αλάτων) \*. (Εικ. 10)

**7** Τραβήξτε το διακόπτη ρύθμισης ατμού ελαφρά προς τα επάνω και κουνήστε απαλά το σίδερο μέχρι να φύγει όλο το νερό που βρίσκεται στη δεξαμενή.

Από την πλάκα θα βγει ατμός και ζεστό νερό. Τα άλατα (αν υπάρχουν) θα εξαχθούν.

**8** Αφού χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Calc-Clean (καθαρισμού αλάτων), πιέστε το διακόπτη ρύθμισης ατμού στην αρχική του θέση και ρυθμίστε τον στη θέση **O**.

Επαναλάβετε τη διαδικασία Calc-Clean αν το νερό που βγαίνει από το σίδερο συνεχίζει να περιέχει άλατα.

### Μετά τη διαδικασία Calc-Clean

**1** Συνδέστε το σίδερο στην πρίζα για να στεγνώσει η πλάκα.

**2** Βγάλτε το σίδερο από την πρίζα μόλις σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας.

**3** Περάστε το σίδερο απαλά πάνω από ένα κομμάτι υφάσματος για να αφαιρέσετε οποιουδήποτε λεκέδες από νερό έχουν δημιουργηθεί στην πλάκα.

**4** Αφήστε το σίδερο να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.

### Καθαρισμός της βελόνας του διακόπτη ρύθμισης ατμού

**1** Βγάλτε το διακόπτη ρύθμισης ατμού από τη συσκευή. (Εικ. 11)

**2** Χρησιμοποιήστε ζύδι για να αφαιρέσετε τα άλατα, αν υπάρχουν, από τη βελόνα (Εικ. 12).

Μη λυγίζετε ή φθείρετε τη βελόνα του διακόπτη ατμού.

**3** Εισαγάγετε ξανά τη βελόνα του διακόπτη ρύθμισης ατμού τοποθετώντας το άκρο της βελόνας ακριβώς στο κέντρο της τρύπας και εφαρμόζοντας τη μικρή προεξοχή στο πλάι της βελόνας μέσα στην οπή (Εικ. 13).

**4** Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση **O**.

### Αποθήκευση

**1** Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα και ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση **O**.

**2** Αδειάστε τη δεξαμενή νερού (Εικ. 14).

**3** Τυλίξτε το καλώδιο γύρω από το σημείο περιτύλιξης καλωδίου.

**4** Αποθηκεύετε πάντα το σίδερο όρθιο, σε ασφαλές και στεγνό μέρος (Εικ. 15).

### Περιβάλλον

Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 16).

### Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση [www.philips.com](http://www.philips.com) ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σας της Philips ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις των Οικιακών






Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας της Philips.

### Οδηγός ανεύρεσης βλαβών

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με το σίδερο σας. Παρακαλούμε διαβάστε τις διάφορες ενότητες για περισσότερες λεπτομέρειες. Αν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας.


Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Το σίδερο είναι συνδεδεμένο στη πρίζα αλλά η πλάκα είναι κρύα.	Υπάρχει πρόβλημα στη σύνδεση.	Ελέγξτε αν το φις είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα.
	Ο διακόπτης θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί στο MIN.	Ρυθμίστε το διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας στην απαιτούμενη θερμοκρασία.
Το σίδερο δεν βγάζει καθόλου ατμό.	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (δείτε κεφάλαιο "Προετοιμασία για χρήση").
	Ο διακόπτης ατμού έχει ρυθμιστεί στη θέση <b>O</b> .	Ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση <b>☺</b> ή <b>☹</b> (δείτε το κεφάλαιο "Χρήση της συσκευής").
	Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό.	Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας σε μια θερμοκρασία κατάλληλη για σιδέρωμα με ατμό (●● έως MAX). Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι να σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας πριν αρχίσετε το σιδέρωμα.
Η λειτουργία έξτρα ατμού δεν λειτουργεί (GC1121/GC1120).	Δεν έχετε πιέσει αρκετά το διακόπτη ρύθμισης ατμού.	Πιέστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη ρύθμισης ατμού το πολύ για 5 δευτερόλεπτα.
	Η λειτουργία έξτρα ατμού έχει χρησιμοποιηθεί πολύ συχνά σε μικρό χρονικό διάστημα.	Περιμένετε τουλάχιστον 1 λεπτό πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη λειτουργία έξτρα ατμού.
	Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό.	Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας σε μια θερμοκρασία μεταξύ ●●● και MAX. Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι να σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας.
	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (δείτε κεφάλαιο "Προετοιμασία για χρήση").
Στάζει νερό από την πλάκα όταν χρησιμοποιείται η λειτουργία έξτρα ατμού (GC1121/GC1120).	Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό.	Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας σε μια θερμοκρασία μεταξύ ●●● και MAX. Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι να σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας.
	Η λειτουργία έξτρα ατμού έχει χρησιμοποιηθεί πολύ συχνά σε μικρό χρονικό διάστημα.	Περιμένετε τουλάχιστον 1 λεπτό πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη λειτουργία έξτρα ατμού (δείτε το κεφάλαιο "Λειτουργίες").
Η λειτουργία ψεκασμού δεν λειτουργεί (GC1121/1120/1115/1015)	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή νερού.	Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (δείτε κεφάλαιο "Προετοιμασία για χρήση").
Νιφάδες και κατάλοιπα βγαίνουν από την πλάκα κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.	Χρησιμοποιήσατε σκληρό νερό, με αποτέλεσμα να δημιουργηθούν άλατα μέσα στην πλάκα.	Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία Calc-Clean μία ή περισσότερες φορές (δείτε το κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
Στάζει νερό από την πλάκα κατά το σιδέρωμα.	Το σίδερο δεν είναι αρκετά ζεστό.	Ρυθμίστε το διακόπτη θερμοκρασίας σε μια θερμοκρασία κατάλληλη για σιδέρωμα με ατμό (●● έως MAX). Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο και περιμένετε μέχρι να σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας πριν αρχίσετε το σιδέρωμα.
Στάζει νερό από την πλάκα όταν το σίδερο κρύνει ή αφού έχει αποθηκευτεί.	Το σίδερο έχει τοποθετηθεί σε οριζόντια θέση ενώ υπάρχει ακόμη νερό στη δεξαμενή νερού.	Αδειάστε τη δεξαμενή νερού και ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση <b>O</b> πριν αποθηκεύσετε το σίδερο (δείτε το κεφάλαιο "Αποθήκευση"). Τοποθετήστε το σίδερο όρθιο.

## Общее описание (Рис. 1)

- A** Сопло разбрызгивателя (GC1121/1120/1115/1015)
- B** Наливное отверстие
- C** Кнопка включения разбрызгивания  (GC1121/1120/1115/1015)
- D** Регулятор пара
  -  = глажение без пара
  -  = умеренная подача пара
  -  = максимальная подача пара
  -  = функция очистки от накипи Calc-Clean
- E** Функция усиления пара (нажмите парорегулятор) (GC1121/1120)
- F** Дискový регулятор нагрева
- G** Индикатор нагрева
- H** Сетевой шнур
- I** Заводская бирка
- J** Резервуар

## Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ▶ Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской бирке, соответствует напряжению местной электросети.
- ▶ Подключайте прибор только к заземленной розетке.
- ▶ Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли, или он протекает.
- ▶ Регулярно проверяйте, не поврежден ли сетевой шнур.
- ▶ При повреждении сетевого шнура заменяйте его только оригинальным шнуром, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- ▶ Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.
- ▶ Запрещается погружать утюг и подставку (при наличии) в воду.
- ▶ Храните прибор в недоступном для детей месте.
- ▶ Прикосновение к сильно нагретой подошве утюга может привести к ожогам.
- ▶ Шнур не должен касаться горячей подошвы.
- ▶ По окончании глажения, при очистке прибора, во время заполнения или слива резервуара для воды, а так же оставляя утюг без присмотра даже на короткое время, устанавливайте парорегулятор в положение , ставьте утюг в вертикальное положение и отключайте его от электросети.
- ▶ Используйте утюг и подставку (при наличии) на горизонтальной, ровной и устойчивой поверхности.
- ▶ Не добавляйте в парогенератор духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства.
- ▶ Прибор предназначен только для домашнего использования.

## Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

## Перед первым использованием

- 1 Удалите все наклейки и защитные пленки с подошвы утюга.


- 2 Разогрейте утюг до максимальной температуры и несколько минут проводите им по влажной ткани, чтобы удалить с подошвы всё лишнее.

*Примечание. При первом включении утюга в сеть возможно незначительное выделение дыма, которое вскоре прекратится.*

## Подготовка прибора к работе

### Заполнение резервуара для воды

Запрещается погружать утюг в воду.

- 1 Убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- 2 Установите парорегулятор в положение  (= глажение без пара). (Рис. 2)
- 3 Наклоните утюг назад.
- 4 Заполните резервуар для воды до отметки максимального уровня водопроводной водой. (Рис. 3)

Не заполняйте резервуар для воды выше отметки **MAX**.

- ▶ Если водопроводная вода в вашей местности слишком жесткая, рекомендуется разбавить её равным количеством дистиллированной воды или использовать только дистиллированную воду.

### Установка температуры

- 1 Поставьте утюг вертикально.
- 2 Задайте нужную температуру глажения, повернув дискový регулятор нагрева в необходимое положение (Рис. 4).

Определите рекомендуемую температуру глажения, указанную на ярлыке текстильного изделия.

- Синтетические ткани (например, акрил, вискоза, полиамид, полиэстер)

- Шелк
- Шерсть

- Хлопок, лен

Если материал изделия неизвестен, попробуйте сначала прогладить на участке, незаметном при носке. Изделия, изготовленные из шелка, шерстяных и синтетических материалов, следует гладить с изнанки, чтобы не допустить появления лоснящихся пятен. Применение разбрызгивания может привести к появлению пятен на изделии.

Начинайте глажение с изделий, для которых требуется минимальная температура глажения, например с изделий из синтетических волокон.

- 3 Вставьте вилку шнура питания в заземленную розетку электросети.
- 4 Начинать глажение следует через некоторое время после того, как погаснет индикатор нагрева (Рис. 5).


Во время глажения будет периодически загораться индикатор нагрева.

## Использование прибора

### Глажение с паром


- 1 Убедитесь, что резервуар для воды заполнен.
- 2 Установите рекомендуемую температуру глажения (см. раздел Установка температуры в главе Подготовка прибора к использованию).
- 3 После того, как погаснет индикатор нагрева, установите парорегулятор в соответствующее положение. Убедитесь, что положение парорегулятора соответствует глажению с: (Рис. 6)

 умеренной подачей пара (при положениях терморегулятора от  до 

 максимальной подачей пара (при положениях терморегулятора от  до **MAX**).

Пар будет выходить при достижении установленного нагрева.

## Сухое глажение

- 1 Установите парорегулятор в положение  (= глажение без пара).
- 2 Установите рекомендуемую температуру глажения (см. раздел Установка температуры в главе Подготовка прибора к использованию).

## Функции


### Функция распыления (только для GC1121/1120/1115/1015)


Применение функции разбрызгивания для размягчения стойких складок возможно при любой температуре.

- 1 Убедитесь, что резервуар для воды заполнен.
- 2 Несколько раз нажмите кнопку разбрызгивателя для увлажнения ткани перед глажением (Рис. 7).

### Усиленное отпаривание (только для GC1121/1120)

Эта функция обеспечивает дополнительный выброс пара для разглаживания особенно стойких складок.

- ▶ Функция усиленной подачи пара может быть использована только при установке терморегулятора от  до **MAX**.

- 1 Установите парорегулятор в положение  (= максимальный уровень подачи пара). (Рис. 8)
- 2 Нажмите и удерживайте парорегулятор не дольше 5 секунд (Рис. 9).
- 3 Отпустите парорегулятор и подождите не менее 1 минуты перед повторным использованием функции, чтобы избежать появления капель из отверстий подошвы утюга.

## Чистка и обслуживание

### После глажения


- 1 Отключите утюг от электросети и дайте ему остыть.
- 2 Удалите накипь и другие загрязнения с подошвы утюга с помощью лоскута ткани, смоченного неабразивным (жидким) чистящим средством.

Чтобы сохранить поверхность подошвы утюга гладкой, оберегайте ее от контакта с твердыми металлическими предметами. Запрещается применять для очистки подошвы утюга губки с абразивным покрытием, уксус или химические вещества.

- 3 Верхнюю поверхность прибора можно очищать влажной тканью.
- 4 Регулярно промывайте резервуар для воды. После промывки воду необходимо слить.

### Функция очистки от накипи Calc-Clean

Применяйте функцию очистки от накипи Calc-Clean раз в две недели. Если вода имеет повышенную жесткость (т.е. если во время глажения вокруг отверстий подошвы утюга образуется накипь), следует применять функцию очистки от накипи Calc-Clean чаще.

- 1 Установите парорегулятор в положение .
- 2 Установите дискový регулятор нагрева в положение **MAX**.
- 3 Заполните резервуар для воды до отметки максимального уровня.

Не добавляйте в резервуар для воды уксус и другие средства для удаления накипи.

- 4 Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.

**5** Когда индикатор нагрева погаснет, отключите утюг от электросети.

**6** Удерживая утюг над раковиной, установите парорегулятор в положение очистки от накипи Calc-Clean  $\bullet$ . (Рис. 10)

**7** Немного потяните вверх диск парорегулятора и слегка покачайте утюг, пока не закончится вода в резервуаре.

Из подошвы утюга будут выходить пар и кипящая вода, вымывая хлопья накипи (при наличии).

**8** По окончании применения функции очистки от накипи Calc-Clean, верните парорегулятор в исходную позицию и установите его в положение  $\bigcirc$ .

Если в выходящей воде остаются частицы накипи, повторите операцию очистки.

#### После очистки от накипи

**1** Подключите утюг к электросети и высушите подошву.

**2** Когда индикатор нагрева погаснет, отключите утюг от электросети.

**3** Осторожно проведите утюгом по куску ненужной ткани, чтобы стереть с подошвы остатки воды.

**4** Перед тем как поместить утюг в место хранения, дайте ему остыть.

#### Очистка стержня парорегулятора

**1** Извлеките парорегулятор из прибора. (Рис. 11)

**2** Если стержень покрыт накипью, удалите накипь с помощью уксуса (Рис. 12).

Не сгибайте стержень парорегулятора. Обращайтесь с ним бережно.

**3** Поместите стержень парорегулятора на место, вставив его точно в центр отверстия и установив небольшой выступ сбоку стержня в паз (Рис. 13).

**4** Установите парорегулятор в положение  $\bigcirc$ .

#### Хранение

**1** Убедитесь, что прибор отключен от электросети, и установите парорегулятор в положение  $\bigcirc$ .

**2** Слейте воду из резервуара для воды (Рис. 14).

**3** Намотайте шнур питания на приспособление для хранения шнура.

**4** Храните утюг, установив его на задний торец корпуса, в сухом и безопасном месте (Рис. 15).

#### Защита окружающей среды

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы сможете защитить окружающую среду (Рис. 16).

#### Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт [www.philips.com](http://www.philips.com) или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.






#### Поиск и устранение неисправностей

В данном разделе описаны наиболее общие проблемы, которые могут встретиться при пользовании утюгом.

Для более детального ознакомления прочтите различные разделы. Если самостоятельно решить проблему не удается, обратитесь в сервисный центр поддержки потребителя в вашей стране.


Неисправность	Причина	Способы решения
Утюг включен в сеть, но подошва холодная.	Неправильное подключение.	Проверьте надежность подключения сетевой вилки к розетке электросети.
Утюг не вырабатывает пара.	Дисковый регулятор нагрева установлен в положение MIN. В резервуаре недостаточно воды.	Установите необходимую температуру, повернув дисковый регулятор нагрева в соответствующее положение. Заполните резервуар водой (см. главу Подготовка к использованию).
Функция усиления пара не работает (GC1121/GC1120).	Парорегулятор установлен в положение $\bigcirc$ . Утюг недостаточно горячий.	Установите парорегулятор в положение $\triangle$ или $\square$ (см. раздел Эксплуатация прибора). Установите терморегулятор в положение для глажения с паром (от $\bullet$ до MAX). Установите утюг вертикально и дождитесь выключения индикатора нагрева перед началом глажения.
При использовании функции усиления пара из отверстий в подошве утюга выходит вода (GC1121/GC1120).	Вы недостаточно долго нажимали на парорегулятор. Функцию усиления пара использовали слишком часто в течение короткого периода времени.	Нажмите и удерживайте парорегулятор не дольше 5 секунд. Подождите не менее 1 минуты прежде чем снова использовать функцию усиленного отпаривания.
Не работает функция распыления (GC1121/1120/1115/1015)	Утюг недостаточно горячий. В резервуаре недостаточно воды.	Установите диск терморегулятора на температуру от $\bullet$ до MAX. Установите утюг вертикально и дождитесь, пока погаснет индикатор нагрева. Заполните резервуар водой (см. главу Подготовка к использованию).
Во время глажения из отверстий подошвы поступают хлопья накипи и грязь.	Утюг недостаточно горячий. Функцию усиления пара использовали слишком часто в течение короткого периода времени.	Установите диск терморегулятора на температуру от $\bullet$ до MAX. Установите утюг вертикально и дождитесь, пока погаснет индикатор нагрева. Подождите не менее 1 минуты, прежде чем снова использовать функцию усиления пара (см. главу Функции)
Во время глажения из отверстий в подошве утюга выходит вода.	Использовалась жесткая вода, отчего в отверстиях подошвы образовалась накипь. Утюг недостаточно горячий.	Заполните резервуар водой (см. главу Подготовка к использованию). Воспользуйтесь несколько раз функцией очистки от накипи Calc-Clean (см. главу Чистка и обслуживание).
После глажения или хранения утюга из отверстий в его подошве выходит вода.	Утюг был установлен в горизонтальное положение, а резервуар для воды оставался заполненным.	Установите терморегулятор в положение для глажения с паром (от $\bullet$ до MAX). Установите утюг вертикально и дождитесь выключения индикатора нагрева перед началом глажения. Опорожните резервуар для воды и установите парорегулятор в положение $\bigcirc$ , прежде чем убрать утюг на хранение (см. раздел Хранение). Установите утюг вертикально.

**Description générale (fig. 1)**

- A** Spray (GC1121/1120/1115/1015)
- B** Orifice de remplissage
- C** Bouton spray  (GC1121/1120/1115/1015)
- D** Commande de vapeur
  -  = pas de vapeur
  -  = vapeur modérée
  -  = vapeur maximale
  -  = fonction Calc-Clean (anti-calcaire)
- E** Fonction Jet de vapeur (via la commande de vapeur) (GC1121/1120)
- F** Thermostat
- G** Voyant de température
- H** Cordon d'alimentation
- I** Plaque signalétique
- J** Réservoir d'eau

**Important**

Avant d'utiliser l'appareil, lisez les instructions ci-dessous et conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur.

- D** Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond bien à la tension secteur locale avant de brancher l'appareil.
- D** Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.
- D** N'utilisez pas le fer à repasser si la fiche, le câble, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé, ou si le fer est tombé et/ou si de l'eau s'écoule de l'appareil.
- D** Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation.
- D** Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par un cordon d'origine afin d'éviter tout accident.
- D** Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance pendant qu'il est branché.
- D** Ne plongez jamais le fer à repasser ni son support (s'il est fourni) dans l'eau.
- D** Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- D** La semelle du fer à repasser peut devenir très chaude et peut par conséquent provoquer des brûlures si vous la touchez.
- D** Évitez le contact du cordon d'alimentation avec la semelle lorsqu'elle est chaude.
- D** Lorsque vous avez fini de repasser, pendant que vous nettoyez l'appareil, que vous remplissez ou videz le réservoir d'eau, ou même si vous laissez le fer sans surveillance pendant un bref instant, réglez la commande de vapeur sur la position , placez le fer à repasser sur le talon et débranchez-le du secteur.
- D** Placez toujours le fer à repasser et son support, s'il est fourni, sur une surface stable, plane et nivelée.
- D** Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants ou d'autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.
- D** Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

**Champs électromagnétiques**

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

**Avant la première utilisation**


- 1** Ôtez tout autocollant ou film de protection de la semelle.
- 2** Laissez chauffer le fer jusqu'à la température maximale et repassez un chiffon humide pendant quelques minutes afin d'enlever tout résidu de la semelle.

*Remarque : Le fer peut fumer légèrement lors de la première utilisation. Ce phénomène est normal et cesse après un bref*

*instant.*

**Avant utilisation****Remplissage du réservoir**

Ne plongez jamais le fer dans l'eau.

- 1** Assurez-vous que l'appareil est débranché.
- 2** Réglez la commande de vapeur sur la position  (= pas de vapeur). (fig. 2)
- 3** Inclinez le fer en arrière.
- 4** Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet, jusqu'au niveau maximal. (fig. 3)

Ne remplissez pas le réservoir au-delà de l'indication MAX.

- D** Si l'eau du robinet dans votre région est très calcaire, il est conseillé de la mélanger avec de l'eau déminéralisée ou d'utiliser de l'eau déminéralisée.

**Réglage de la température**

- 1** Posez le fer à repasser sur son talon.
- 2** Réglez la température de repassage recommandée en tournant le thermostat sur la position adéquate (fig. 4).

Consultez l'étiquette de lavage pour vérifier la température de repassage recommandée :

- Fibres synthétiques (par ex. acrylique, viscose, polyamide, polyester)

- Soie
- Laine
- Coton, lin


Si vous ne connaissez pas la composition du tissu, repassez en commençant par la température la plus basse sur une partie interne de l'article et invisible de l'extérieur. Soie, laine et autres fibres synthétiques : repassez sur l'envers pour éviter de les lustrer. Évitez d'utiliser la fonction Spray pour ne pas faire de taches. Commencez toujours le repassage par les articles en fibres synthétiques nécessitant la température la plus basse.


- 3** Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.
- 4** Une fois le voyant de température éteint, patientez un court instant avant de commencer à repasser (fig. 5).

Le voyant de température s'allume de temps en temps pendant le repassage.

**Utilisation de l'appareil****Repassage à la vapeur**


- 1** Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.
- 2** Réglez la température de repassage recommandée (voir le chapitre « Avant utilisation », section « Réglage de la température »).
- 3** Lorsque le voyant de température s'éteint, réglez la commande de vapeur sur la position adéquate. Assurez-vous que ce réglage est approprié à la température de repassage choisie : (fig. 6)

 pour une vapeur modérée (réglages de température ●● à ●●●)

 pour une vapeur maximale (réglages de température ●●● à MAX)

Le fer commence à dégager de la vapeur dès que la température réglée est atteinte.

**Repassage sans vapeur**

- 1** Réglez la commande de vapeur sur la position  (= pas de vapeur).
- 2** Réglez la température de repassage recommandée (voir le chapitre « Avant utilisation », section « Réglage de la température »).

**Caractéristiques****Fonction Spray (GC1121/1120/1115/1015 uniquement)**


Vous pouvez utiliser la fonction Spray pour enlever les faux plis difficiles à éliminer.

- 1** Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.
- 2** Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton du spray afin d'humidifier l'article à repasser (fig. 7).

**Jet de vapeur (GC1121/1120 uniquement)**

Cette fonction dégage plus de vapeur pour éliminer les faux plis les plus tenaces.

- D** La fonction Jet de vapeur peut être utilisée uniquement à des températures situées entre ●●● et MAX.

- 1** Réglez la commande de vapeur sur la position  (= vapeur maximale). (fig. 8)
- 2** Maintenez enfoncée la commande de vapeur pendant 5 secondes maximum (fig. 9).
- 3** Relâchez la commande de vapeur et attendez au moins 1 minute avant d'utiliser à nouveau cette fonction afin d'éviter tout écoulement d'eau de la semelle.

**Nettoyage et entretien****Après le repassage**


- 1** Assurez-vous que l'appareil a été débranché et que le fer a refroidi.
- 2** Nettoyez la semelle avec un chiffon humide et un détergent (liquide) non abrasif.

Évitez le contact de la semelle avec tout objet métallique afin de ne pas l'endommager. N'utilisez jamais de tampons à récurer, vinaigre ou autres produits chimiques pour nettoyer la semelle.


- 3** Nettoyez la partie supérieure du fer à repasser avec un chiffon humide.
- 4** Rincez régulièrement le réservoir avec de l'eau. Videz le réservoir après le nettoyage.

**Fonction Calc-Clean (anti-calcaire)**


Utilisez la fonction Calc-Clean toutes les deux semaines. Si l'eau de votre région est très calcaire (par exemple si des particules de calcaire s'écoulent de la semelle pendant le repassage), n'hésitez pas à utiliser cette fonction plus souvent.

- 1** Réglez la commande de vapeur sur la position .
- 2** Réglez le thermostat sur la position MAX.
- 3** Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximal.

Ne versez pas de vinaigre ou d'autres détartrants dans le réservoir d'eau.

- 4** Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
- 5** Lorsque le voyant de température s'éteint, débranchez l'appareil.
- 6** Tenez le fer au-dessus de l'évier et réglez la commande de vapeur sur la position Calc-Clean . (fig. 10)
- 7** Tirez la commande de vapeur vers le haut et secouez légèrement le fer jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.

De la vapeur et de l'eau bouillante sortent de la semelle. Les dépôts sont évacués en même temps.

- 8** Après avoir utilisé la fonction Calc-Clean, appuyez sur la commande de vapeur pour la remettre dans sa position initiale et réglez-la sur .

Répétez cette opération aussi souvent que nécessaire.



## Après le traitement anti-calcaire

- 1 Branchez le fer à repasser sur le secteur afin de sécher la semelle.
- 2 Lorsque le voyant de température s'éteint, débranchez l'appareil.
- 3 Repassez un morceau de tissu afin d'éliminer les dernières gouttes d'eau qui se sont formées sur la semelle, le cas échéant.
- 4 Laissez toujours refroidir le fer avant de le ranger.

## Nettoyage de la tige de la commande de vapeur

- 1 Retirez la commande de vapeur de l'appareil. (fig. 11)
- 2 Utilisez un peu de vinaigre pour enlever les particules de calcaire de la tige, si nécessaire (fig. 12).

Veillez à ne pas courber ni endommager la tige de la commande de vapeur.

- 3 Placez avec précision la pointe de la tige au centre de l'orifice et insérez-la correctement dans son emplacement (fig. 13).
- 4 Réglez la commande de vapeur sur la position O.

## Rangement

- 1 Assurez-vous que l'appareil est débranché et réglez la commande de vapeur sur la position O.
- 2 Videz le réservoir d'eau (fig. 14).
- 3 Enroulez le cordon d'alimentation à l'emplacement prévu à cet effet sur l'appareil.
- 4 Posez le fer sur son talon et placez-le dans un endroit sûr et sec (fig. 15).

## Environnement

- ▮ Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 16).

## Garantie et service






Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse [www.philips.com](http://www.philips.com) ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

## Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre fer à repasser. Veuillez consulter les différentes sections pour plus d'informations. Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème, veuillez contacter le Service Consommateurs de votre pays.

Problème	Cause	Solution
Le fer à repasser est branché, mais la semelle est froide.	Il s'agit d'un problème de branchement.	Vérifiez que le cordon d'alimentation a été correctement inséré dans la prise secteur.
L'appareil ne produit pas de vapeur.	Le thermostat a été réglé sur MIN. Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau.	Réglez le thermostat sur la température requise. Remplissez le réservoir d'eau (voir le chapitre « Avant utilisation »).
	La commande de vapeur a été réglée sur la position O.	Réglez la commande de vapeur sur la position ☁ ou ☁ (voir le chapitre « Utilisation de l'appareil »).
	Le fer n'est pas suffisamment chaud.	Sélectionnez une température de repassage appropriée pour le repassage à la vapeur (●●● à MAX). Placez le fer sur son talon et attendez que le voyant de température s'éteigne avant de commencer le repassage.
La fonction Jet de vapeur ne fonctionne pas (GC1121/GC1120).	La commande de vapeur n'a pas été maintenue enfoncée assez longtemps.	Maintenez enfoncée la commande de vapeur pendant 5 secondes maximum.
	La fonction Jet de vapeur a été utilisée trop souvent.	Patiencez au moins une minute avant d'utiliser à nouveau la fonction Jet de vapeur.
	Le fer n'est pas suffisamment chaud.	Réglez le thermostat sur une température située entre ●●● et MAX. Placez le fer sur son talon et attendez que le voyant de température s'éteigne.
	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau (voir le chapitre « Avant utilisation »).
De l'eau s'écoule de la semelle lorsque j'utilise la fonction Jet de vapeur (GC1121/GC1120).	Le fer n'est pas suffisamment chaud.	Réglez le thermostat sur une température située entre ●●● et MAX. Placez le fer sur son talon et attendez que le voyant de température s'éteigne.
	La fonction Jet de vapeur a été utilisée trop souvent.	Patiencez au moins une minute avant d'utiliser à nouveau la fonction Jet de vapeur (voir le chapitre « Caractéristiques »).
La fonction Spray ne fonctionne pas (GC1121/1120/1115/1015).	Il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau.	Remplissez le réservoir d'eau (voir le chapitre « Avant utilisation »).
Des particules de calcaire et des impuretés s'écoulent de la semelle pendant le repassage.	L'eau utilisée est trop calcaire et des dépôts se sont formés à l'intérieur de la semelle.	Utilisez la fonction Calc-Clean (anti-calcaire) à une ou plusieurs reprises (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
De l'eau s'écoule de la semelle lors du repassage.	Le fer n'est pas suffisamment chaud.	Sélectionnez une température de repassage appropriée pour le repassage à la vapeur (●●● à MAX). Placez le fer sur son talon et attendez que le voyant de température s'éteigne avant de commencer le repassage.
De l'eau s'écoule de la semelle pendant que le fer refroidit ou lorsqu'il a été rangé.	Le fer a été mis en position horizontale alors que le réservoir d'eau n'était pas vide.	Videz le réservoir d'eau et réglez la commande de vapeur sur la position O avant de ranger le fer (voir le chapitre « Rangement »). Mettez le fer sur le talon.

**Descripción general (fig. 1)**

- A** Boquilla del pulverizador (modelos GC1121/1120/1115/1015)
- B** Abertura de llenado
- C** Botón del pulverizador  (modelos GC1121/1120/1115/1015)
- D** Control de vapor
  -  = sin vapor
  -  = vapor moderado
  -  = vapor máximo
  -  = función Calc-Clean
- E** Función de vapor extra (pulse el control de vapor) (modelos GC1121/1120)
- F** Control de temperatura
- G** Piloto de temperatura
- H** Cable
- I** Placa de modelo
- J** Depósito de agua

**Importante**

Antes de usar el aparato, lea atentamente estas instrucciones de uso y consérvelas por si necesitara consultarlas en el futuro.

- ▶ **Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en la placa de modelo se corresponde con el voltaje de red local.**
- ▶ **Conecte el aparato sólo a un enchufe con toma de tierra.**
- ▶ **No utilice el aparato si la clavija, el cable o el propio aparato tienen daños visibles, o si el aparato se ha caído o está goteando.**
- ▶ **Compruebe el cable con regularidad por si estuviera dañado.**
- ▶ **Si el cable de red está dañado, sustitúyalo siempre por uno del modelo original para evitar situaciones de peligro.**
- ▶ **No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado a la red.**
- ▶ **Nunca sumerja la plancha ni el soporte (si se suministra) en agua.**
- ▶ **Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.**
- ▶ **La suela de la plancha puede calentarse mucho y, si se toca, puede causar quemaduras.**
- ▶ **No permita que el cable de red entre en contacto con la suela cuando ésta esté caliente.**
- ▶ **Cuando haya acabado de planchar, cuando limpie el aparato, cuando llene o vacíe el depósito del agua o cuando deje la plancha aunque sólo sea durante un momento, ajuste el control de vapor a la posición O, ponga la plancha sobre su base de apoyo y desenchúfela de la red.**
- ▶ **Coloque y utilice siempre la plancha y el soporte (si se suministra) sobre una superficie estable y horizontal.**
- ▶ **No eche en el depósito de agua perfume, vinagre, almidón, productos desincrustantes, productos que ayuden al planchado ni otros productos químicos.**
- ▶ **Este aparato es sólo para uso doméstico.**

**Campos electromagnéticos (CEM)**

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

**Antes de utilizarlo por primera vez**

- 1** Quite cualquier pegatina o lámina protectora de la suela.
- 2** Deje que la plancha se caliente hasta la temperatura máxima y pásela durante unos minutos sobre un paño húmedo para eliminar cualquier residuo que pudiera haber en la suela.

*Nota: La plancha puede despedir un poco de humo al usarla por primera vez. Dejará de hacerlo al cabo de un rato.*

**Preparación para su uso**

**Llenado del depósito de agua**

No sumerja nunca la plancha en agua.

- 1** Asegúrese de que el aparato está desenchufado.
- 2** Ajuste el control de vapor a la posición O (= sin vapor). (fig. 2)
- 3** Incline la plancha hacia atrás.
- 4** Llene el depósito con agua del grifo hasta el nivel máximo. (fig. 3)

No llene el depósito de agua por encima de la indicación MAX.

- ▶ Si el agua del grifo de su zona es muy dura, le aconsejamos que la mezcle a partes iguales con agua destilada, o que use sólo agua destilada.

**Ajuste de la temperatura**

- 1** Ponga la plancha sobre su base de apoyo.
- 2** Fije la temperatura de planchado adecuada girando el control de temperatura hasta la posición correspondiente (fig. 4).

Compruebe en la etiqueta de la prenda la temperatura de planchado apropiada:

- Fibras sintéticas (por ejemplo, acrílico, viscosa, poliamida, poliéster)
- Seda
- Lana
- Algodón, lino

Si no sabe de qué tipos de tejido está compuesta la prenda, determine la temperatura correcta planchando una parte de la prenda que no se vea cuando la use o la lleve puesta.

Seda, lana y materiales sintéticos: planche las prendas por el revés para evitar que aparezcan brillos en la tela. No use el pulverizador para evitar que se produzcan manchas.


Comience a planchar las prendas que requieren una baja temperatura de planchado, es decir, las fabricadas con materiales sintéticos.


- 3** Conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- 4** Cuando se apague el piloto de temperatura, espere un momento antes de comenzar a planchar (fig. 5). Mientras esté planchando, el piloto de temperatura se encenderá cada cierto tiempo.

**Uso del aparato**

**Planchado con vapor**

- 1** Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito de agua.
- 2** Seleccione la posición de temperatura de planchado recomendada (consulte el capítulo "Preparación para su uso", apartado "Ajuste de la temperatura").
- 3** Cuando se haya apagado el piloto de temperatura, coloque el control de vapor en la posición de vapor adecuada. Asegúrese de que la posición de vapor seleccionada es apropiada para la temperatura de planchado elegida: (fig. 6)

 para vapor moderado (posiciones de temperatura entre ●● y ●●●)

 para vapor máximo (posiciones de temperatura de ●●● a MAX)

La plancha empezará a producir vapor en cuanto haya alcanzado la temperatura establecida.

**Planchado sin vapor**

- 1** Ajuste el control de vapor a la posición O (= sin vapor).
- 2** Seleccione la posición de temperatura de planchado recomendada (consulte el capítulo "Preparación para su uso", apartado "Ajuste de la temperatura").

**Características**

**Pulverizador (sólo modelos GC1121/1120/1115/1015)**


Puede utilizar el pulverizador para eliminar las arrugas persistentes a cualquier temperatura.

- 1** Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito de agua.
- 2** Pulse varias veces el botón pulverizador para humedecer la prenda que vaya a planchar (fig. 7).

**Vapor extra (sólo modelos GC1121/1120)**

Esta función proporciona vapor extra para eliminar las arrugas más persistentes.

- ▶ El vapor extra sólo funciona con posiciones de temperatura entre ●●● y MAX.

- 1** Coloque el control de vapor en la posición  (= vapor máximo). (fig. 8)
- 2** Mantenga pulsado el control de vapor durante 5 segundos como máximo (fig. 9).
- 3** Suelte el control de vapor y espere al menos un minuto para volver a usar esta función, con el fin de evitar que gotee agua por la suela.

**Limpeza y mantenimiento**

**Después del planchado**

- 1** Desenchufe el aparato de la red y deje que se enfríe.
- 2** Limpie con un paño húmedo y un limpiador líquido no abrasivo los restos de cal y las impurezas que puedan haber quedado en la suela.

Para mantener la suela suave, evite que entre en contacto con objetos metálicos. No utilice nunca estropajos, vinagre ni otros productos químicos para limpiar la suela.


- 3** Limpie la parte superior del aparato con un paño húmedo.
- 4** Enjuague con frecuencia el depósito de agua con agua. Vacíe el depósito de agua después de limpiarlo.

**Función Calc-Clean**

Use la función Calc-Clean una vez cada dos semanas. Si el agua de su zona es muy dura (es decir, si durante el planchado salen partículas de cal por la suela), debe utilizar la función Calc-Clean más a menudo.

- 1** Ajuste el control de vapor a la posición O.
- 2** Ajuste el control de temperatura a la posición MAX.
- 3** Llene el depósito del agua hasta el nivel máximo.

No eche vinagre ni otros agentes desincrustantes en el depósito del agua.

- 4** Enchufe el aparato a la toma de corriente.
- 5** Desenchufe la plancha cuando el piloto de temperatura se apague.
- 6** Sujete la plancha sobre el fregadero y coloque el control de vapor en la posición Calc-Clean . (fig. 10)
- 7** Tire ligeramente del control de vapor hacia arriba y sacuda suavemente la plancha hasta que se vacíe el depósito de agua.

Por la suela saldrá vapor y agua hirviendo, arrastrando las impurezas y las partículas de cal (si las hay).

- 8** Después de utilizar la función Calc-Clean, apriete el control de vapor hasta su posición original y póngalo en la posición O. Repita el proceso Calc-Clean si el agua que sale de la plancha sigue conteniendo partículas de cal.

## Una vez realizado el proceso Calc-Clean

- 1 Conecte la plancha a la red y deje que la suela se seque.
- 2 Desenchufe la plancha cuando el piloto de temperatura se apague.
- 3 Para eliminar las manchas de agua que puedan haber quedado en la suela, pase suavemente la plancha sobre un trozo de tela usada.
- 4 Deje que la plancha se enfríe antes de guardarla.

## Cómo limpiar la aguja del control de vapor

- 1 Saque el control de vapor del aparato. (fig. 11)
- 2 Si hubiera cal en la aguja, utilice vinagre para eliminarla (fig. 12).

No doble ni deteriore la aguja de control del vapor:

- 3 Vuelva a introducir la aguja del control de vapor colocando la punta justo en el centro del orificio y encajando el saliente lateral de la aguja en la ranura (fig. 13).
- 4 Ajuste el control de vapor a la posición O.

## Almacenamiento

- 1 Asegúrese de que el aparato está desenchufado y el control de vapor está en la posición O.
- 2 Vacíe el depósito de agua (fig. 14).
- 3 Enrolle el cable alrededor del recogecable.
- 4 Guarde la plancha sobre su base de apoyo en un lugar seco y seguro (fig. 15).

## Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 16).

## Garantía y servicio


Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en [www.philips.com](http://www.philips.com), o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más comunes que se puede encontrar al utilizar esta plancha. Lea los diferentes apartados para obtener más información. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips de su país.

Problema	Causa	Solución
La plancha está enchufada pero la suela está fría.	Hay un problema de conexión.	Asegúrese de que la clavija se ha enchufado correctamente a la red.
	El control de temperatura está en MIN.	Coloque el control de temperatura en la posición adecuada.
La plancha no produce vapor.	No hay suficiente agua en el depósito.	Llene el depósito de agua (consulte el capítulo "Preparación para su uso").
	El control de vapor se ha ajustado a la posición O.	Ajuste el control de vapor a la posición ☁ o ☂ (consulte el capítulo "Uso del aparato").
	La plancha no está suficientemente caliente.	Ajuste el control de temperatura a una posición adecuada para planchar con vapor (de ●● a MAX). Coloque la plancha sobre su base de apoyo y espere hasta que el piloto de temperatura se haya apagado antes de empezar a planchar.
La función de vapor extra no funciona (modelos GC1121/GC1120).	No ha pulsado el control de vapor el tiempo suficiente.	Mantenga pulsado el control de vapor durante 5 segundos como máximo.
	Se ha usado la función de vapor extra demasiado a menudo en un periodo de tiempo corto.	Espere al menos un minuto para volver a usar la función de vapor extra.
	La plancha no está suficientemente caliente.	Coloque el control de temperatura en una posición entre ●●● y MAX. Ponga la plancha sobre su base de apoyo y espere hasta que el piloto de temperatura se haya apagado.
	No hay suficiente agua en el depósito.	Llene el depósito de agua (consulte el capítulo "Preparación para su uso").
Sale agua por la suela cuando se usa la función de vapor extra (modelos GC1121/GC1120).	La plancha no está suficientemente caliente.	Coloque el control de temperatura en una posición entre ●●● y MAX. Ponga la plancha sobre su base de apoyo y espere hasta que el piloto de temperatura se haya apagado.
	Se ha usado la función de vapor extra demasiado a menudo en un periodo de tiempo corto.	Espere al menos un minuto para volver a usar la función de vapor extra (consulte el capítulo "Características").
El pulverizador no funciona (modelos GC1121/1120/1115/1015)	No hay suficiente agua en el depósito.	Llene el depósito de agua (consulte el capítulo "Preparación para su uso").
Durante el planchado salen partículas de cal e impurezas de la suela.	Ha utilizado agua dura, lo que ha provocado que se forme cal en el interior de la suela.	Use la función Calc-Clean una o más veces (consulte el capítulo "Limpieza y mantenimiento").
Durante el planchado sale agua de la suela.	La plancha no está suficientemente caliente.	Ajuste el control de temperatura a una posición adecuada para planchar con vapor (de ●● a MAX). Coloque la plancha sobre su base de apoyo y espere hasta que el piloto de temperatura se haya apagado antes de empezar a planchar.
Sale agua de la suela mientras la plancha se está enfriando o cuando ya está guardada.	La plancha se ha puesto en posición horizontal cuando aún había agua en el depósito.	Vacíe el depósito y ajuste el control de vapor a la posición O antes de guardar la plancha (consulte el capítulo "Almacenamiento"). Coloque la plancha sobre su base de apoyo.

**Descrizione generale (fig. 1)**

- A** Spray (GC1121/1120/1115/1015)
- B** Foro di riempimento
- C** Pulsante spray  (GC1121/1120/1115/1015)
- D** Regolatore di vapore
  - ○ = assenza di vapore
  - △ = vapore moderato
  - ≡ = vapore massimo
  - • = funzione Calc-Clean
- E** Funzione vapore supplementare (premere il regolatore di vapore) (GC1121/1120)
- F** Termostato
- G** Spia della temperatura
- H** Cavo
- I** Targhetta modello
- J** Serbatoio d'acqua

**Importante**

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente le istruzioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

- D** Prima di collegare l'apparecchio, controllate che la tensione indicata sulla placchetta corrisponda a quella della rete locale.
- D** Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- D** Non utilizzate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati o in presenza di rotture o perdite dall'apparecchio.
- D** Verificate periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione.
- D** Nel caso il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito esclusivamente con un ricambio originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- D** Non lasciate mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
- D** Non immergete mai il ferro e l'eventuale supporto nell'acqua.
- D** Tenete l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- D** La piastra del ferro può surriscaldarsi eccessivamente e provocare scottature se a contatto con la pelle.
- D** Evitate che il cavo venga a contatto con la piastra surriscaldata.
- D** Dopo aver utilizzato l'apparecchio, durante le operazioni di pulizia, riempimento o svuotamento del serbatoio dell'acqua o nel caso in cui lasciate l'apparecchio incustodito anche per un breve periodo, impostate il regolatore di vapore in posizione ○ e il ferro in posizione verticale, quindi scollegate la spina dalla presa.
- D** Appoggiate sempre il ferro e l'apposito supporto, se fornito, su una superficie piana, stabile e orizzontale.
- D** Non aggiungete mai profumo, aceto, amido, agenti disincrostanti, prodotti per la stiratura o altre sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua.
- D** Questo apparecchio è destinato esclusivamente a uso domestico.

**Campi elettromagnetici (EMF)**

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

**prima volta**

- 1** Rimuovete gli eventuali adesivi o il foglio di protezione dalla piastra.
- 2** Riscaldare il ferro alla massima temperatura e passatelo su uno straccio umido per vari minuti, per eliminare eventuali residui dalla piastra.

*Nota: la prima volta che si utilizza il ferro, si potrebbe notare*

*la fuoriuscita di vapore, che scomparirà dopo poco tempo.*

**Predisposizione dell'apparecchio  
Riempimento del serbatoio dell'acqua**

Non immergete mai il ferro nell'acqua.

- 1** Verificate che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente.
- 2** Impostate il regolatore in posizione ○ (= assenza di vapore). (fig. 2)
- 3** Inclinate il ferro all'indietro.
- 4** Riempite il serbatoio con acqua del rubinetto fino al livello massimo. (fig. 3)

Non superate il livello massimo di riempimento del serbatoio.

- D** Nel caso l'acqua della vostra zona fosse particolarmente dura, vi consigliamo di mescolarla con la stessa quantità di acqua distillata o di usare solo acqua distillata.

**Impostazione della temperatura**

- 1** Ponete il ferro in posizione verticale.
- 2** Impostate la temperatura di stiratura desiderata ruotando il termostato sulla posizione appropriata (fig. 4).

Verificate sull'etichetta del capo la temperatura di stiratura richiesta:

- Tessuti sintetici (ad esempio acrilico, viscosa, poliammide, poliestere)
- Seta
- Lana
- Cotone, lino

Se non si conosce il tessuto del capo da stirare, si consiglia di stirare un angolo nascosto per determinare la temperatura più indicata.

Seta, lana e tessuti sintetici; stirate il capo al rovescio per evitare la formazione di aloni lucidi. Non utilizzate la funzione spray, onde evitare macchie.

Iniziate a stirare i capi che richiedono una temperatura più bassa, come ad esempio quelli in fibra sintetica.

- 3** Inserite la spina in una presa di messa a terra.
- 4** Quando la spia della temperatura si spegne, aspettate qualche minuto prima di iniziare a stirare (fig. 5).

Durante la stiratura, la spia della temperatura si accenderà regolarmente.

**Modalità d'uso dell'apparecchio****Stiratura a vapore**

- 1** Verificate il livello di riempimento del serbatoio dell'acqua.
- 2** Selezionate la temperatura di stiratura consigliata (vedere il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio", sezione "Impostazione della temperatura").
- 3** Dopo lo spegnimento della spia della temperatura, impostate il regolatore di vapore nella posizione consigliata. Controllate che l'impostazione del vapore selezionata sia adatta alla temperatura di stiratura scelta: (fig. 6)

- △ Per un vapore moderato (temperatura compresa tra ●● e ●●●)
- ≡ Per il vapore massimo (temperatura compresa tra ●●● a MAX)

Il ferro inizierà a erogare vapore non appena verrà raggiunta la temperatura impostata.

**Stiratura senza vapore**

- 1** Impostate il regolatore in posizione ○ (= assenza di vapore).
- 2** Selezionate la temperatura di stiratura consigliata (vedere il capitolo "Predisposizione

dell'apparecchio", sezione "Impostazione della temperatura").

**Caratteristiche****Spray (solo GC1121/1120/1115/1015)**

È possibile utilizzare la funzione spray per eliminare le pieghe più ostinate a qualsiasi temperatura.

- 1** Verificate il livello di riempimento del serbatoio dell'acqua.
- 2** Premete più volte il pulsante spray per inumidire il capo da stirare (fig. 7).

**Vapore supplementare (solo GC1121/1120)**

Questa funzione fornisce del vapore supplementare per eliminare le pieghe più difficili.

- D** La funzione vapore supplementare funziona solo a temperature comprese tra ●●● e MAX.

- 1** Impostate il regolatore di vapore nella posizione ≡ (= vapore massimo). (fig. 8)
- 2** Tenete premuto il regolatore di vapore per massimo 5 secondi (fig. 9).
- 3** Rilasciate il regolatore di vapore e aspettate almeno 1 minuto prima di usare nuovamente questa funzione, per evitare la fuoriuscita di gocce d'acqua dalla piastra.

**Pulizia e manutenzione****Al termine della stiratura**

- 1** Togliete la spina dalla presa e lasciate raffreddare il ferro.
- 2** Eliminate il calcare ed eventuali altri residui dalla piastra con un panno umido e un detergente (liquido) non abrasivo.

Per mantenere la piastra perfettamente liscia, evitate il contatto con oggetti metallici. Per pulire la piastra, non utilizzate pagliette, aceto o altre sostanze chimiche.

- 3** Pulite la parte superiore del ferro con un panno umido.
- 4** Risciacquate regolarmente il serbatoio con acqua pulita. Dopo la pulizia, svuotate sempre il serbatoio dell'acqua.

**Funzione Calc-Clean**

Utilizzate la funzione Calc-Clean una volta ogni due settimane. In caso di acqua particolarmente dura (ad esempio quando i residui di calcare fuoriescono dalla piastra durante la stiratura), potete utilizzare la funzione Calc-Clean con maggiore frequenza.

- 1** Impostate il regolatore di vapore in posizione ○.
- 2** Impostate il termostato su MAX.
- 3** Riempite completamente il serbatoio dell'acqua.

Non aggiungete aceto o agenti disincrostanti nel serbatoio dell'acqua.

- 4** Inserite la spina nella presa di corrente a muro.
- 5** Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente non appena la spia della temperatura si spegne.
- 6** Tenendo il ferro sopra il lavandino, impostate il regolatore di vapore in posizione Calc-Clean •. (fig. 10)

**7** Spingete il regolatore di vapore leggermente verso l'alto e scuotete delicatamente il ferro fino a consumare tutta l'acqua contenuta nel serbatoio. Dalla piastra usciranno vapore e acqua bollente, trascinando con sé (eventuali) tracce di calcare.

- 8** Dopo aver usato la funzione Calc-Clean, rimettete il regolatore di vapore nella posizione originaria e quindi in posizione ○.

Ripetete la procedura Calc-Clean nel caso in cui l'acqua che fuoriesce dal ferro contenga ancora particelle di calcare.


## Al termine della procedura Calc-Clean

- 1 Inserite la spina nella presa e lasciate asciugare la piastra.
- 2 Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente non appena la spia della temperatura si spegne.
- 3 Fate scorrere delicatamente il ferro su un panno per eliminare eventuali macchie formatesi sulla piastra.
- 4 Lasciate raffreddare il ferro prima di riporlo.


## Come pulire l'astina del regolatore di vapore.

- 1 Estraiete il regolatore di vapore dall'apparecchio. (fig. 11)
- 2 Utilizzate un po' di aceto per eliminare l'eventuale calcare presente sull'astina (fig. 12).

### Non piegate o danneggiate l'astina.

- 3 Rimettete a posto l'astina, mettendo la punta esattamente nel centro del foro e inserendo la sporgenza posta sul lato dell'astina nell'apposita fessura (fig. 13).
- 4 Impostate il regolatore di vapore in posizione .

## Come riporre l'apparecchio

- 1 Controllate di aver tolto la spina dalla presa e mettetevi il regolatore di vapore in posizione .
- 2 Svuotate il serbatoio dell'acqua (fig. 14).
- 3 Avvolgete il cavo di alimentazione attorno all'apposito supporto.
- 4 Riponete il ferro in posizione verticale, in un ambiente sicuro e asciutto (fig. 15).

## Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio tra i rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 16).

## Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi visitate il sito di Philips all'indirizzo [www.philips.com](http://www.philips.com) o contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nell'opuscolo della garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

## Risoluzione dei guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso del ferro. Per ulteriori dettagli, vi preghiamo di leggere i diversi capitoli. Nel caso non riuscite a risolvere i problemi, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Philips del vostro paese.

Problema	Causa	Soluzione
Il ferro è collegato alla presa di corrente ma la piastra è fredda.	È presente un problema di alimentazione.	Controllate che la spia sia collegata correttamente alla presa di corrente.
	Il termostato è impostato su MIN.	Impostate il termostato sulla temperatura adatta.
Il ferro non emette vapore.	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio.	Riempite il serbatoio dell'acqua (vedere il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio").
	Il regolatore di vapore è in posizione  .	Impostate il regolatore di vapore in posizione  o  (vedere il capitolo "Modalità d'uso dell'apparecchio").
	Il ferro non è abbastanza caldo.	Impostate il termostato a una temperatura adatta per la stiratura a vapore (tra  e MAX). Appoggiate il ferro in posizione verticale e aspettate che si spenga la spia della temperatura prima di iniziare a stirare.
La funzione vapore supplementare non funziona (GC1121/GC1120).	Il regolatore del vapore non è stato premuto a sufficienza.	Tenete premuto il regolatore di vapore per massimo 5 secondi.
	La funzione vapore supplementare è stata usata con troppa frequenza in poco tempo.	Aspettate almeno 1 minuto prima di usare nuovamente la funzione vapore supplementare.
	Il ferro non è abbastanza caldo.	Impostate il termostato a una temperatura compresa tra  e MAX. Appoggiate il ferro in posizione verticale e aspettate fino a quando si spegne la spia della temperatura.
	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio.	Riempite il serbatoio dell'acqua (vedere il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio").
Dalla piastra fuoriesce dell'acqua quando si utilizza la funzione vapore supplementare (GC1121/GC1120).	Il ferro non è abbastanza caldo.	Impostate il termostato a una temperatura compresa tra  e MAX. Appoggiate il ferro in posizione verticale e aspettate fino a quando si spegne la spia della temperatura.
	La funzione vapore supplementare è stata usata con troppa frequenza in poco tempo.	Aspettate almeno 1 minuto prima di usare nuovamente la funzione vapore supplementare (vedere il capitolo "Caratteristiche").
La funzione vapore supplementare non funziona (GC1121/1120/1115/1015)	Non c'è abbastanza acqua nel serbatoio.	Riempite il serbatoio dell'acqua (vedere il capitolo "Predisposizione dell'apparecchio").
Durante la stiratura fuoriescono impurità e residui di calcare dalla piastra.	È stata utilizzata acqua dura, che ha provocato la formazione di residui di calcare all'interno della piastra.	Avviate la funzione Calc-Clean una o più volte (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").
Durante la stiratura l'acqua fuoriesce dalla piastra.	Il ferro non è abbastanza caldo.	Impostate il termostato a una temperatura adatta per la stiratura a vapore (tra  e MAX). Appoggiate il ferro in posizione verticale e aspettate che si spenga la spia della temperatura prima di iniziare a stirare.
L'acqua fuoriesce dalla piastra mentre il ferro si sta raffreddando o dopo averlo riposto.	Il ferro è stato appoggiato in posizione orizzontale quando c'era ancora dell'acqua nel serbatoio.	Svuotate il serbatoio dell'acqua e impostate il regolatore di vapore in posizione  prima di riporre il ferro (vedere il capitolo "Come riporre l'apparecchio"). Appoggiate il ferro in posizione verticale.

**Opis ogólny (rys. 1)**

- A** Dysza spryskiwacza (modele GC1121/1120/1115/1015)
- B** Otwór wlewowy wody
- C** Przycisk spryskiwacza ☼ (modele GC1121/1120/1115/1015)
- D** Regulator pary
  - = brak pary
  - △ = umiarkowana ilość pary
  - ⊕ = maksymalna ilość pary
  - = funkcja Calc-Clean
- E** Funkcja wytwarzania dodatkowego strumienia pary (naciśnij regulator pary) (modele GC1121/1120)
- F** Pokrętko regulatora temperatury
- G** Wskaźnik temperatury
- H** Przewód sieciowy
- I** Tabliczka znamionowa
- J** Zbiornik wody

**Ważne**

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

- ▶ Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- ▶ Podłączaj urządzenie wyłącznie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- ▶ Nie korzystaj z urządzenia, jeśli uszkodzona jest wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie, albo jeśli urządzenie zostało upuszczone bądź przecieka.
- ▶ Regularnie sprawdzaj, czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony.
- ▶ W przypadku uszkodzenia przewodu sieciowego wymień go na nowy tego samego typu w sieci serwisów współpracujących z Philips Polska Sp z o.o.
- ▶ Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.
- ▶ Nigdy nie zanurzaj w wodzie żelazka ani podstawki (jeśli jest dołączona).
- ▶ Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- ▶ Stopa żelazka może być bardzo rozgrzana i dotknięcie jej może spowodować poparzenia.
- ▶ Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu z rozgrzaną stopą żelazka.
- ▶ Po zakończeniu prasowania ustaw regulator pary w położeniu „0”, postaw żelazko w pionie i wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka w przypadku: czyszczenia urządzenia, napełniania lub opróżniania zbiorniczka wody, odstawienia żelazka nawet na krótką chwilę.
- ▶ Zawsze korzystaj z żelazka i podstawki (jeśli jest dołączona) na stabilnej i równej poziomej powierzchni.
- ▶ Nie wlewaj do zbiorniczka wody perfum, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia, ułatwiających prasowanie ani żadnych innych środków chemicznych.
- ▶ Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

**Pola elektromagnetyczne (EMF)**

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

**Przed pierwszym użyciem**

- 1 Usuń wszystkie nalepki i folię ochronną ze stopy żelazka.

- 2 Aby usunąć wszystkie zanieczyszczenia ze stopy żelazka, rozgrzej żelazko do maksymalnej temperatury i prasuj przez kilka minut wilgotną szmatkę.

*Uwaga: Podczas pierwszego użycia z żelazka może wydostawać się dym. Zjawisko to ustanie po krótkiej chwili.*

**Przygotowanie do użycia****Napełnianie zbiorniczka na wodę.**

Nie zanurzaj żelazka w wodzie.

- 1 Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej.
- 2 Ustaw regulator pary w położeniu ○ (= brak pary). (rys. 2)
- 3 Przechyl żelazko do tyłu.
- 4 Napełnij zbiorniczek wodą z kranu do maksymalnego poziomu. (rys. 3)

Nie nalewaj wody powyżej oznaczenia „MAX”.

- ▶ Jeśli woda kranowa w Twojej okolicy jest bardzo twarda, zaleca się wymieszanie jej w równych proporcjach z wodą destylowaną lub stosowanie samej wody destylowanej.

**Ustawianie temperatury**

- 1 Postaw żelazko na pięcie.
- 2 Ustaw żądaną temperaturę prasowania, obracając pokrętko regulatora temperatury w odpowiednie położenie (rys. 4).

Sprawdź zaznaczoną na metce wymaganą temperaturę prasowania.

- Tkaniny sztuczne (np. akryl, wiskoza, poliamid, poliester)
- Jedwab
- Wełna
- Bawełna, len

Jeśli nie znasz rodzaju tkaniny, z którego wykonany jest prasowany produkt, właściwą temperaturę prasowania należy ustalić przez wyprasowanie takiej jego części, która będzie niewidoczna podczas noszenia czy używania.

Jedwab, wełna i tkaniny sztuczne: aby nie dopuścić do powstawania błyszczących plam, prasuj tkaniny na lewej stronie. Aby uniknąć plam, nie korzystaj z funkcji spryskiwania.

Rozpocznij od prasowania tkanin wymagających najniższej temperatury prasowania, tzn. tkanin syntetycznych.

- 3 Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- 4 Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, odczekaj chwilę przed rozpoczęciem prasowania (rys. 5). Podczas prasowania wskaźnik temperatury będzie zapalał się od czasu do czasu.

**Zasady używania****Prasowanie parowe**

- 1 Sprawdź, czy w zbiorniczku jest wystarczająca ilość wody.
- 2 Wybierz zalecaną temperaturę prasowania (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”, część „Ustawianie temperatury”).
- 3 Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, ustaw regulator pary w odpowiednim położeniu. Upewnij się, że wybrane ustawienie pary jest odpowiednie dla wybranej temperatury prasowania: (rys. 6)

△ dla umiarkowanej ilości pary (ustawienia temperatury od ●● do ●●●)

⊕ dla maksymalnej ilości pary (ustawienia temperatury od ●●● do „MAX”)

Z chwilą osiągnięcia zadanej temperatury żelazko zacznie wytwarzać parę.

**Prasowanie bez pary**

- 1 Ustaw regulator pary w położeniu ○ (= brak pary).

- 2 Wybierz zalecaną temperaturę prasowania (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”, część „Ustawianie temperatury”).

**Funkcje****Funkcja spryskiwacza (tylko modele GC1121/1120/1115/1015)**

Funkcji spryskiwacza można użyć w celu usunięcia opornych zanieczyszczeń.

- 1 Sprawdź, czy w zbiorniczku jest wystarczająca ilość wody.
- 2 Aby zwilżyć prasowaną tkaninę, kilkakrotnie wciśnij przycisk spryskiwacza (rys. 7).

**Funkcja wytwarzania dodatkowego strumienia pary (tylko modele GC1121/1120)**

Funkcja ta dostarcza dodatkową parę, co pozwala usunąć najbardziej uporczywe zanieczyszczenia.

- ▶ Funkcja wytwarzania dodatkowego strumienia pary działa wyłącznie przy ustawieniach temperatury od ●●● do „MAX”.

- 1 Ustaw regulator pary w położeniu ⊕ (= maksymalna ilość pary). (rys. 8)
- 2 Naciśnij i przytrzymaj przez maksymalnie 5 sekund regulator pary (rys. 9).
- 3 Zwolnij nacisk na regulator pary i odczekaj co najmniej 1 minutę przed ponownym użyciem tej funkcji, aby zapobiec skapywaniu wody ze stopy żelazka.

**Czyszczenie i konserwacja****Po zakończeniu prasowania**

- 1 Wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż żelazko ostygnie.
- 2 Zetrzyj ze stopy żelazka kamień i inne osady za pomocą wilgotnej szmatki i (płynnego) środka czyszczącego nie zawierającego środków ściernych.

Aby powierzchnia stopy pozostała niezarysowana, żelazka nie należy stawiać w pobliżu żadnych metalowych przedmiotów. Do czyszczenia stopy nie wolno używać czyszczyków, octu ani innych środków chemicznych.

- 3 Przetrzyj górną część urządzenia wilgotną szmatką.
- 4 Wypłucz zbiorniczek wody. Po umyciu opróżnij go.

**Funkcja Calc-Clean**

Tej funkcji należy używać raz na dwa tygodnie. Jeśli woda w danej okolicy jest bardzo twarda (tzn. gdy podczas prasowania ze stopy żelazka spadają płytki kamienia), z funkcji należy korzystać częściej.

- 1 Ustaw regulator pary w położeniu ○.
- 2 Ustaw pokrętko regulatora temperatury w położeniu „MAX”.
- 3 Napełnij zbiorniczek wodą do wskaźnika „MAX”.

Nie wlewaj do zbiorniczka wody octu ani innych środków do usuwania kamienia.

- 4 Włóż wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
- 5 Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 6 Trzymając żelazko nad zlewem, ustaw regulator pary w położeniu Calc-Clean •. (rys. 10)
- 7 Pociągnij regulator pary lekko do góry i delikatnie potrząśnij żelazkiem aż do całkowitego opróżnienia zbiorniczka na wodę.

Ze stopy żelazka będzie wydostawać się para i gorąca woda. Kamień wapienny zostanie wyplukany.

- 8 Po użyciu funkcji Calc-Clean wciśnij regulator pary z powrotem do początkowego położenia i ustaw go w pozycji ○.

Jeśli woda wydostająca się z żelazka nadal zawiera cząstki kamienia wapiennego, ponownie użyj funkcji Calc-Clean.

### Po czyszczeniu przy użyciu funkcji Calc-Clean

- 1 Aby wysuszyć stopę żelazka, podłącz żelazko do sieci elektrycznej.
- 2 Gdy zgaśnie wskaźnik temperatury, wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- 3 Aby usunąć zacieki wodne, jakie mogły powstać na stopie żelazka, delikatnie przeciągnij żelazko po kawałku niepotrzebnej tkaniny.
- 4 Przed odstawieniem żelazka odczekaj, aż zupełnie ostygnie.

### Czyszczenie igły regulatora pary

- 1 Wyjmij regulator pary z urządzenia. (rys. 11)
- 2 Użyj octu do usunięcia kamienia z igły regulatora pary (rys. 12).

Nie zginaj igły regulatora pary i uważaj, aby jej nie uszkodzić.

- 3 Włóż igłę regulatora pary z powrotem do urządzenia, umieszczając igłę dokładnie w środku otworu i wpasowując mały występ znajdujący się z boku igły w szczelinę (rys. 13).
- 4 Ustaw regulator pary w położeniu

### Przechowywanie

- 1 Sprawdź, czy urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej i ustaw regulator pary w położeniu .
- 2 Opróżnij zbiorniczek wody (rys. 14).
- 3 Nawiń przewód sieciowy na żelazko.
- 4 Przechowuj żelazko ustawione na piętte w suchym i bezpiecznym miejscu (rys. 15).

### Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 16).

### Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową [www.philips.com](http://www.philips.com) lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Rozwiązywanie problemów

Ten rozdział opisuje najczęstsze problemy, z którymi można się zetknąć, korzystając z żelazka. Bardziej szczegółowe informacje można znaleźć w poszczególnych częściach instrukcji. Jeśli problemu nie można rozwiązać samodzielnie, należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Żelazko jest zasilane, ale stopa jest zimna.	Problem dotyczy połączenia.  Pokrętko regulatora temperatury zostało ustawione w pozycji „MIN”.	Sprawdź, czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka elektrycznego.  Ustaw pokrętko regulatora temperatury w żądanej pozycji.
Żelazko w ogóle nie wytwarza pary.	W zbiorniczku wody nie ma wystarczającej ilości wody.  Regulator pary został ustawiony w położeniu .	Napełnij zbiorniczek wodą (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”).  Ustaw regulator pary w położeniu  lub  (patrz rozdział „Zasady użytkowania”).
Żelazko nie jest wystarczająco ciepłe.	Żelazko nie jest wystarczająco ciepłe.	Ustaw pokrętko regulatora temperatury w położeniu odpowiednim do prasowania parowego (pomiędzy  a „MAX”). Ustaw żelazko w pozycji pionowej i przed rozpoczęciem prasowania poczekaj, aż zgaśnie wskaźnik temperatury.
Nie działa funkcja wytwarzania dodatkowego strumienia pary (modele GC1121/GC1120).	Regulator pary nie został naciśnięty na wystarczająco długi okres czasu.	Naciśnij i przytrzymaj przez maksymalnie 5 sekund regulator pary.
Funkcja wytwarzania dodatkowego strumienia pary była zbyt często używana w krótkich odstępach czasu.	Funkcja wytwarzania dodatkowego strumienia pary była zbyt często używana w krótkich odstępach czasu.	Przed ponownym użyciem funkcji wytwarzania dodatkowej pary odczekaj co najmniej 1 minutę.
Żelazko nie jest wystarczająco ciepłe.	Żelazko nie jest wystarczająco ciepłe.	Ustaw pokrętko regulatora temperatury w pozycji pomiędzy  a „MAX”. Ustaw żelazko w pozycji pionowej i poczekaj, aż zgaśnie wskaźnik temperatury.
W zbiorniczku wody nie ma wystarczającej ilości wody.	W zbiorniczku wody nie ma wystarczającej ilości wody.	Napełnij zbiorniczek wodą (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”).
Podczas korzystania z funkcji wytwarzania dodatkowego strumienia pary ze stopy żelazka wycieka woda (modele GC1121/GC1120).	Żelazko nie jest wystarczająco ciepłe.	Ustaw pokrętko regulatora temperatury w pozycji pomiędzy  a „MAX”. Ustaw żelazko w pozycji pionowej i poczekaj, aż zgaśnie wskaźnik temperatury.
Funkcja wytwarzania dodatkowego strumienia pary była zbyt często używana w krótkich odstępach czasu.	Funkcja wytwarzania dodatkowego strumienia pary była zbyt często używana w krótkich odstępach czasu.	Przed ponownym użyciem funkcji wytwarzania dodatkowego strumienia pary odczekaj co najmniej 1 minutę (patrz rozdział „Funkcje”).
Funkcja spryskiwacza nie działa (modele GC1121/1120/1115/1015)	W zbiorniczku wody nie ma wystarczającej ilości wody.	Napełnij zbiorniczek wodą (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”).
Podczas prasowania ze stopy żelazka wydostają się zanieczyszczenia.	Używanie twardej wody spowodowało osadzenie się kamienia wapiennego wewnątrz stopy żelazka.	Raz lub kilkakrotnie użyj funkcji Calc-Clean (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
Podczas prasowania ze stopy żelazka wycieka woda.	Żelazko nie jest wystarczająco ciepłe.	Ustaw regulator temperatury w położeniu odpowiednim do prasowania parowego (pomiędzy  a „MAX”). Ustaw żelazko w pozycji pionowej i przed rozpoczęciem prasowania poczekaj, aż zgaśnie wskaźnik temperatury.
Podczas stygnięcia żelazka lub po jego odstawieniu ze stopy żelazka wycieka woda.	Żelazko zostało postawione w pozycji poziomej, gdy w zbiorniczku wciąż znajdowała się woda.	Przed odstawieniem żelazka opróżnij zbiorniczek wody i ustaw regulator pary w położeniu  (patrz rozdział „Przechowywanie”). Postaw żelazko w pozycji pionowej.